



**Conseil Économique  
et Social**

Distr.  
GÉNÉRALE

TRANS/WP.5/2004/7  
4 août 2004

Original : FRANÇAIS

---

COMMISSION ÉCONOMIQUE POUR L'EUROPE

COMITÉ DES TRANSPORTS INTÉRIEURS

Groupe de travail chargé d'examiner les tendances  
et l'économie des transports  
(Dix-septième session, 20-21 septembre 2004,  
point 8 a) de l'ordre du jour)

**Rapport de suivi des activités du CETMO  
Juillet 2003 – Juillet 2004 \***

**1. Activités générales**

**1.1 Rapport avec les Coordinateurs nationaux au CETMO**

**1.1.1 Visites de travail dans les pays de la région**

Au cours de l'année, le CETMO a maintenu ses relations de coopération et contacts habituels avec les différents ministères des transports et organismes nationaux de la région.

Dans ce contexte, le CETMO s'est déplacé les 13 et 14 décembre 2003 à Alger. Cette visite de travail a permis de présenter - à une trentaine de représentants des administrations nationales, autorités portuaires et associations professionnelles algériennes - les résultats et conclusions préliminaires de REG-MED et d'approfondir avec eux les perspectives portuaires en Algérie. Cette présentation et discussion ont eu lieu dans le cadre d'une table ronde organisée par le ministère des transports algérien et présidé par son Secrétaire général.

Le CETMO s'est aussi rendu à Casablanca le 17 février 2004 à la journée organisée par l'ASMEX - Association marocaine des Exportateurs - dont l'objectif était le renforcement de la collaboration entre chargeurs et transporteurs au Maroc. Cette journée a permis, d'une part, de recenser les

---

\* La Division des transports de la CEE a soumis le présent document après la date limite officielle en raison d'un manque de ressources.

difficultés dans la chaîne de transport qui entravent la commercialisation des produits marocains sur les marchés étrangers et, d'autre part, d'établir les bases d'un dialogue permanent pour résoudre ces difficultés.

## **1.2 Rapport avec le Comité des Transports Intérieurs de la CEE-ONU**

La soixante-seizième réunion du Comité des Transports Intérieurs de la Commission économique pour l'Europe des Nations Unies a eu lieu à Genève du 17 au 19 février 2004. Lors de la réunion, le CETMO a présenté comme d'habitude le bilan de ses activités et le programme de travail pour la période 2003-2004.

## **1.3 Secrétariat du GTMO**

Le CETMO continue d'assurer le secrétariat technique du GTMO, Groupe des Ministres des Transports de la Méditerranée Occidentale. En tant que secrétariat du GTMO, le CETMO participe au Forum Euro-méditerranéen des Transports et assure le suivi des discussions et décisions qui se produisent au sein des groupes de travail du Forum. Le Centre participe aussi en qualité d'observateur aux réunions plénières convoquées régulièrement par le Consortium adjudicataire du Projet Euromed Transports et par la Commission européenne.

### 1.3.1 Quatrième réunion du Forum Euro-méditerranéen des Transports

Le 28 octobre 2003, a eu lieu à Bruxelles la quatrième réunion du Forum Euro-méditerranéen des Transports. Ce Forum, soutenu par la Commission européenne, a réuni les hauts fonctionnaires des douze pays partenaires méditerranéens, de pays membres de l'UE, de la Commission européenne et de diverses institutions internationales. Le CETMO y a participé en sa qualité de secrétariat du GTMO.

La réunion a, dans un premier temps, passé en revue l'état actuel des initiatives de coopération euro-méditerranéenne en matière de transports, lancées par la Commission européenne. Parmi elles, mentionnons le Projet régional Euromed Transports et diverses activités de R&D inscrites dans le 5ème Programme Cadre communautaire (REG-MED, DESTIN et MEDA TEN-T).

Ensuite, la Commission européenne a présenté les conclusions des différents groupes de travail créés dans le cadre du Forum sur « Sécurité maritime », « Transport maritime, ports et navigation à courte distance », « Transport aérien » et « Navigation par satellite ».

### 1.3.2 Suivi des groupes de travail du Forum Euro-méditerranéen des Transports

#### *Groupe de travail « Transport aérien »*

La Commission européenne a réuni pour la première fois le groupe de travail sur le "*Transport aérien*" à Bruxelles le 22 septembre 2003. Une deuxième réunion du groupe a eu lieu à Bruxelles le 16 juin 2004. Deux points essentiels ont été traités lors de ces réunions : les derniers progrès de la politique communautaire en matière de transport aérien et leurs implications pour la coopération euro-méditerranéenne ; et les projets en cours dans le cadre de MEDA et les perspectives de coopération dans la politique européenne de voisinage.

Groupe de travail « Transport maritime, ports et navigation à courte distance »

La Commission européenne a aussi réuni à Bruxelles, le 20 octobre 2003, le groupe de travail sur le “*Transport maritime, ports et navigation à courte distance*”. La réunion a permis à la Commission européenne de présenter aux pays partenaires méditerranéens les principaux progrès réalisés dans le cadre de la politique communautaire sectorielle et d’identifier les domaines possibles de coopération régionale, en particulier en matière de formation.

### 1.3.3 Réunions plénières du Projet Euromed Transports

Le Consortium adjudicatoire du Projet Euromed Transports et la Commission européenne ont convoqué les représentants des douze pays partenaires méditerranéens, à Damas, du 29 au 31 mars 2004, pour réviser la première version de l’étude-diagnostic du secteur des transports dans la région MEDA. Le CETMO a été invité à y participer en qualité d’observateur.

Au cours de la réunion, une équipe d’experts internationaux a présenté ses principaux constats sur les systèmes et les politiques de transport dans chaque sous-région: Maghreb, Mashrek et Malte-Chypre-Turquie. De plus, les experts ont proposé des directives à suivre pour rapprocher les législations et éliminer les goulets d’étranglement existents. Les conclusions de la réunion contribueront à élaborer la version définitive du diagnostic qui constituera la base des actions prioritaires à mener par la Commission européenne, en matière de transport, au cours des prochaines années.

## 1.4 **Base de Données CETMO**

Le CETMO a poursuivi la mise à jour et l’amélioration de la base de données CETMO sur les flux de marchandises et de voyageurs (FLUX), les infrastructures (INFRA) et la réglementation des transports (LEX). Les trois sous-bases constituent un instrument indispensable pour la connaissance des transports dans la région.

Pendant cette période, le CETMO a mis à jour la sous-base CETMO-LEX (version 03.1). Le site du CETMO ([www.cetmo.org](http://www.cetmo.org)) offre la possibilité de consulter de façon interactive cette sous-base. En outre, la mise à jour de la sous-base CETMO-FLUX 01.1 a été conclue.

La réussite de l’amélioration et de la mise à jour de la base de données CETMO n’est possible que grâce à la collaboration des Coordinateurs nationaux et des organisations sectorielles qui fournissent l’information de base.

## 1.5 **Le réseau thématique REG-MED**

REG-MED est un réseau thématique coordonné par le CETMO dont les objectifs sont : (i) identifier et analyser les obstacles qui entravent le transport international en Méditerranée ; (ii) chercher et proposer des solutions pour surmonter ces obstacles et faciliter les flux de marchandises entre les pays de la région ; et (iii) évaluer comment les accords et conventions internationaux et le rapprochement au cadre réglementaire communautaire peuvent contribuer à réduire ces obstacles.

L'analyse et la discussion communes sur ces questions sont réalisées à travers l'organisation de quatre ateliers au cours desquels sont envisagés les aspects essentiels d'une chaîne de transport international de marchandises complète. Toute l'information en relation à ces ateliers est disponible via Internet sur le site [www.reg-med.net](http://www.reg-med.net).

#### 1.5.1 Atelier REG-MED sur la facilitation du transport maritime international et du passage portuaire en Méditerranée

Les 9, 10 et 11 octobre 2003 s'est tenu à Tunis le deuxième des ateliers prévus dans le cadre de REG-MED. Au cours de l'atelier – auquel ont participé une cinquantaine d'experts – ont été examinés les aspects des services de transport maritime qui limitent la fluidité du transport international, les priorités pour la facilitation du passage portuaire et l'incidence des pratiques bancaires dans la facilitation du transport de marchandises dans la région.

#### 1.5.2 Atelier REG-MED sur les conditions pour assurer un transport multimodal efficace en Méditerranée

Les 4 et 5 mars 2004, s'est tenu à Casablanca le troisième atelier de l'initiative REG-MED. Les thèmes d'analyse de ce troisième atelier ont porté sur l'incidence du transport terrestre sur la fluidité du transport en Méditerranée et sur les conditions pour assurer un transport multimodal efficace dans la région.

#### 1.5.3 Atelier REG-MED sur les technologies de l'information et de la communication comme facteur de facilitation du transport international en Méditerranée

Le dernier atelier REG-MED a été organisé à Madrid, les 3 et 4 juin 2004. L'atelier a été consacré à l'examen de la contribution des technologies de l'information et de la communication (TIC) à la facilitation du transport dans la région. Les présentations et débats de l'atelier ont porté sur les TIC comme facteur de facilitation du passage portuaire, la contribution de l'interopérabilité entre systèmes pour la fluidité des flux de marchandises, et les liens entre sûreté&sécurité, TIC et fluidité.

### **1.6 Le projet DESTIN**

DESTIN - *Defining and Evaluating a Strategic Transport Infrastructure Network in the Western Mediterranean* - est un projet Communautaire du 5e Programme Cadre de R&D dont l'objectif est la définition et l'évaluation d'un réseau stratégique d'infrastructures de transport au Maghreb, conçu comme une extension du réseau transeuropéen de transport des pays européens de la Méditerranée Occidentale.

De façon plus spécifique, DESTIN a pour objet de : (i) approfondir la connaissance des chaînes multimodales de transport qui existent entre les pays du Maghreb et entre chacun d'eux et l'Union européenne et les autres pays de la Méditerranée ; (ii) développer et appliquer des modèles spécifiques pour la prévision du trafic international de marchandises et de voyageurs dans la Méditerranée Occidentale, secondés par un système d'information géographique et les bases de données correspondantes ; (iii) sur la base des résultats antérieurs, proposer et appliquer des méthodes et des critères pour identifier un réseau stratégique de transport en Méditerranée

Occidentale et évaluer les priorités pour son développement ; et (iv) élaborer un système d'aide à la décision pour réviser de façon simple l'identification de ces priorités.

Pour la réalisation du projet DESTIN – qui a démarré en février 2003 et dont la durée prévue est de 30 mois – intervient un consortium composé de partenaires européens et maghrébins, et au sein duquel le CETMO agit en tant que coordinateur. Tout au long de DESTIN, un Groupe d'experts – rassemblant les ministères des transports de la région - fait le suivi du projet pour vérifier que les instruments élaborés sont pratiques et durables et pour valider les résultats obtenus.

Le CETMO a organisé, les 8 et 9 septembre 2003, à Barcelone, la première réunion dudit Groupe d'experts. Ont participé à cette réunion les experts désignés par les ministères des transports de la Méditerranée Occidentale, la Commission européenne, la Banque européenne d'Investissement et les représentants du consortium chargé du projet. L'objet de cette première réunion a été (i) d'expliquer les précédents et le contexte du projet DESTIN, (ii) de présenter et valider une proposition de réseau d'infrastructures de référence pour son utilisation au cours du projet dans les trois pays du Maghreb, (iii) de présenter et discuter de la méthodologie des modèles qui seront utilisés pour faire une prévision du trafic international de marchandises et de voyageurs dans ce réseau, et (iv) de signaler les données et informations nécessaires au projet.

Le CETMO a organisé, les 10 et 11 mai 2004, à Barcelone, la deuxième réunion du Groupe d'experts du projet DESTIN. Cette réunion a été structurée en deux parties. Au cours de la première partie - avec une trentaine de participants et organisée sous forme de séminaire - ont été passés en revue (i) les flux internationaux de marchandises entre les deux rives de la Méditerranée Occidentale, ainsi que (ii) les obstacles à la fluidité de ces flux et à l'interopérabilité dans la région. De plus, (iii) une session spéciale a été consacrée à réfléchir sur le concept d'autoroute de la mer du point de vue des flux entre l'UE et le Maghreb. La deuxième partie de la réunion - réservée au Groupe d'experts - a eu pour objet (i) revoir l'état d'avancement global du projet et (ii) présenter et discuter des scénarios proposés dans le cadre de DESTIN.

### **1.7 Mesure d'accompagnement MEDA TEN-T**

MEDA TEN-T – “*MEDiterranean And Trans-European Networks for Transport*” – est une mesure d'accompagnement du 5ème Programme cadre communautaire, dont l'objectif est d'établir un réseau permanent d'experts en Méditerranée qui facilite la compréhension des tendances du transport et l'intégration des réseaux d'infrastructures de la région.

Les 30 et 31 octobre 2003, une conférence sur les barrières à l'interopérabilité et à l'interconnexion des transports en Méditerranée s'est tenue à Athènes dans le cadre de MEDA TEN-T. La conférence a permis la révision des plans et politiques de transport dans différents pays partenaires méditerranéens ainsi que la sélection de plusieurs corridors de démonstration euro-méditerranéens qui serviront à illustrer des projets d'infrastructures prioritaires pour la région et à analyser d'autres besoins pour l'amélioration de l'efficacité des transports dans la Méditerranée.

Le CETMO a également participé au séminaire organisé par MEDA TEN-T les 23 et 24 janvier 2004, à Alexandrie. Le séminaire a servi à approfondir la question des barrières et de l'interopérabilité des transports en Méditerranée.

## **2. Publications du CETMO**

« *Bilan et Mise à jour du programme de travail du CETMO* ». CETMO (2003).

Ces deux documents présentent un aperçu complet des activités du CETMO, réalisées et prévues. Ils sont disponibles sur le site [www.cetmo.org](http://www.cetmo.org).

« *Base de données CETMO-LEX relative à la réglementation du transport dans la Méditerranée Occidentale. Version 03.1* ». CETMO (2003).

Le CETMO offre, à travers son site [www.cetmo.org](http://www.cetmo.org), la version 2003.1 de la sous-base CETMO-LEX. Cette sous-base est un recueil de documents législatifs, concernant le transport international de voyageurs et de marchandises, en vigueur dans les sept pays de la Méditerranée Occidentale. Les accords internationaux des Nations Unies et la législation du transport de l'UE sont aussi considérés.

« *Base de données CETMO-FLUX. Version 01* ». CETMO (2003).

Nouvelle actualisation de la base de données CETMO-Flux avec les données de flux de marchandises et voyageurs correspondant à l'année 2001. La composante « Marchandises » de la base contient les flux unimodaux et internationaux entre les pays de la Méditerranée Occidentale, et les flux entre ces pays et les zones extérieures.

« *Deuxième atelier REG-MED - La facilitation du transport maritime international et du passage portuaire en Méditerranée* ». Tunis, 9-11 octobre 2003.

« *Troisième atelier REG-MED - Les conditions pour assurer un transport multimodal efficace en Méditerranée* ». Casablanca, 4-5 mars 2004.

« *Quatrième atelier REG-MED - Les technologies de l'information et de la communication comme facteur de facilitation du transport international en Méditerranée* ». Madrid, 3-4 juin 2004.

Documents avec les interventions présentées pendant les trois derniers ateliers du réseau thématique REG-MED. Une sélection de ces interventions et des principales conventions internationales et directives communautaires connexes, est disponible dans le site [www.reg-med.net](http://www.reg-med.net).

## **3. Autres activités**

### **3.1 Colloque international sur la liaison fixe du Détroit de Gibraltar**

Le 3 octobre 2003 s'est déroulé à Bordeaux un Colloque International sur la Liaison fixe du Détroit de Gibraltar, organisé par l'Association Bordeaux – Aquitaine – Maroc. Le CETMO est intervenu avec une communication sur "Les relations du transport en Méditerranée: études et prévisions". Lors du colloque plusieurs intervenants ont souligné le rôle dynamisateur du GTMO dans la région euro-méditerranéenne.

---